

# 英語を楽しく

No.201

## ☆日本人が間違いやすい英語 -5

月曜日の朝、学校に出勤してきた Y 先生はニコニコ顔。すると、同僚の H 先生が  
“Mr Y, Good morning. How was your weekend?” と声をかけた。すると Y 先生はにっこり笑って、

“I had a wonderful day. I went on a picnic with my girlfriend.”

と答えた。

Y 先生の英語 1 か所間違い、でも、だれもが気づかない所かも知れません。

・ weekend (週末) は 土曜日と日曜日なので、

“How was your weekend?”

と聞かれた場合、「1日」を表す day を使って答えるのは不適切。

“I had a great time.” (楽しかった)

と time を使って答えるのが正解。

日本人の感覚では「楽しい日」= wonderful day ですが、刻々と過ぎる時間を楽しく過ごした のですから

「楽しい日(時間)」= wonderful time か great time と考えてはどうでしょう。

「楽しかった」の表現に 「I had a good time.」も使いますね。この代わりに、

1. a wonderful time

2. great time など使ってみてはどうでしょう。楽しい気持ちがより表現できるかもしれません。

How are you? と聞かれて、決まり文句の様に、

I'm fine, thank you. と応えることがよくありますが、以下のような言い方もあります。でも、その後に And you? をわすれずに。

① I'm great.

② I feel great.

③ I am feeling great.